

Иевлева Валерия Александровна

студентка

Научный руководитель

Перова Светлана Вячеславовна

канд. филол. наук, доцент, преподаватель

Белорусский государственный университет

г. Минск, Республика Беларусь

К ВОПРОСУ О НОМИНАЦИЯХ ВЕРХНЕЙ ОДЕЖДЫ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ В XV-XXI вв.

Аннотация: в статье предпринята попытка описать номинации верхней одежды русского языка в диахроническом аспекте. Определен состав лексики в пределах темы «Верхняя одежда» русского языка в период XV – XXI вв. Рассмотрено функционирование этих номинаций в современном языке. Выполнено исследование лингвистической и экстралингвистической сущности номинаций, установлено влияние национально-культурных, прагматических, исторических и других факторов на их возникновение.

Ключевые слова: номинации верхней одежды, внутренняя форма слова, тематическая группа, история языка, диахронический аспект, русский язык.

Слово «поле» в языкознании используется для обозначения больших групп слов. Ученые стали изучать, как номинации могут быть связаны между собой по какому-либо схожему признаку. Термин «поле» до сих пор имеет разное трактование. Существует много теорий о том, какова же все-таки природа поля [6].

Теория поля появилась благодаря трудам Ф. де Соссюра, В. фон Гумбольдта и Г. Остгофа. Они использовали термин «поле» для описания лексических единиц с общим значением. Теория поля имеет большое количество подходов, которые объединяются в одну концепцию – связи между словами в языке [13].

Так же были ученые, такие как Г. Ипсен, В. Порциг, которые внесли большой вклад в лингвистику благодаря своим работам, где они изучали существующие языковые единицы, в особенности слова, словосочетания и группы слов. Кроме того, они разработали термины, такие как «смысловое поле» (Г. Ипсен) и «элементарное смысловое поле» (В. Порциг), чтобы описать группу слов, которая постоянно изменяется и расширяется [7].

В лингвистике понятие «семантическое поле» постепенно конкретизировалось, выделялись и описывало различные виды полей: лексико-семантические поля, лексико-семантические группы, грамматико-лексические поля, фразеосемантические поля, тематические ряды, мотивационные, синтагматические, парадигматические, комплексные и ассоциативные поля [8].

Тематическая группа слов объединяет слова на основе общности предметов или концепций. Она основана на совокупности предметов или явлений, которые объединены по определенному признаку [9]. Таким признаком в тематической группе «Верхняя одежда» стало наличие слова – семы «предмет одежды для ношения на улице или поверх другой одежды».

Материал для составления тематической группы «Верхняя одежда» был отобран методом сплошной выборки из большого толкового словаря русского языка под ред. С.А. Кузнецова [4] и составил 50 лексических единиц русского языка.

Анализ тематической группы «Верхняя одежда» в русском языке выявил ряд особенностей. Прежде всего следует отметить, что 7 номинаций были заимствованы из турецкого языка: рус. *кафтан*, *епанча*, *кунтуш*, *черкеска*, *ферязь*, *шабур*, *архалук*. Многие слова вошли в русский язык из-за культурного взаимодействия между тюркскими и славянскими народами на протяжении истории. Например, слово *архалук* пришло в Россию в XIX в. от тюркских народов и использовалось в качестве домашней одежды. Но позже, номинацию стали считать частью военной одежды Кавказского, Кубанского, Черноморского казачьего войска. На данный момент данные слова являются устаревшими, но раннее много заимствований пришло в наш язык именно из турецкого [12].

Ряд номинаций (7 лекс. ед.), вошедшие в тематическую группу «Верхняя одежда», пришли из немецкого языка: рус. *камзол, казакин, малица, совик, душегрейка, чуйка, брюки*. Заимствование лексических единиц из немецкого языка в русский язык можно объяснить разными аспектами культурного, торгового и исторического взаимодействия между двумя народами. В XVIII в., в период правления Петра I, произошли значительные культурные изменения, которые и оказывали влияние на внедрение новых слов в русский язык. Петр I ввел *камзол* как западноевропейский костюм среди дворян. Затем данную верхнюю одежду стали использовать как предмет военной формы [10].

Стоит заметить, что 6 номинаций пришло к нам из французского языка: рус. *сутана, накидка, жакет, жилет, костюм, комбинезон*. Это объясняется тем, что в XVII-XVIII вв. налаживались отношения с Европой. Дворяне ездили во Францию и привозили не только новые слова, но и одежду. Так же многие поэты того времени любили и изучали французский язык, что привело к огромному заимствованию номинаций в наш язык [2]. Например, рус. слово *жилет* заимствовалось из французского языка. Существуют разные теории происхождения данной номинации. Одна из версий утверждает, что в древней Франции торговцы на ярмарках носили особый вид верхней одежды, похожей на безрукавку. Со временем, данный наряд стал ассоциироваться с *жилетом*, и слово стало широко использоваться в речи [11].

Тематическую группу «Верхняя одежда» так же можно рассмотреть в диахроническом аспекте. Изучая словари и лексикографические источники, было выявлено, что первые номинации были зафиксированы в XV в.: *епанча, платье, шуба*. Большая часть номинаций в русском языке фиксируется в XVII в. – 17 лексических единиц, а именно *азям, власяница, полушубок, однорядка, халат, куртка, кунтуш, ряса, свита, накидка, парка, душегрейка, жупан, опашень, охабень, балахон, плащ*. Эпоха Просвещения оказала огромное влияние на русский язык, поэтому 9 номинаций были заимствованы в XVIII в: *тога, хламида, камзол, кафтан, зипун, казакин, мантия, костюм, жилет*. В XIX в. произошло множество событий, которые принесли в русский язык множество новых слов. В

это время появилось 14 номинаций: *бешимет, чекмен, чепан, сутана, чуйка, шабур, чоха, совик, архалук, ферязь, кимоно, жакет, пиджак, брюки*.

Так же есть ряд слов, которые появились в XX–XXI вв.: *ветровка, свитшот, худи*. Номинация рус. *ветровка* пришла из английского и изначально была одеждой для моряков, которая использовалась для защиты от ветра (от англ. слова *windbreaker* «препятствие ветру» [1]: *В яркой ветровке, с секундомером в руках, он замирал всякий раз, когда лошади финишировали, и аккуратным почерком вносил цифры в пухлый блокнот* [НКРЯ]). Слово *свитшот* происходит от английского *sweatshirt* «рубашка для пота» (*sweat* «пот» и *shirt* «рубашка») [3]: *«Так за неделю все было подчистую раскуплено: футболки, свитшоты, чашки, мишки, значки, ручки»* [НКРЯ]). Название спортивной куртки *худи* происходит от английского слова *hood*, что означает «капюшон»: *«Кроме бутс в ней представлены тренировочная майка, шорты, гетры, мяч, щитки, рюкзак, поло, худи и куртка»* [НКРЯ]). Номинации ещё не закреплены в толковых словарях, но они фиксируются в Национальном корпусе русского языка.

Таким образом, рассмотрев тематическую группу «Верхняя одежда», можно заключить, что первые номинации были зафиксированы в русском языке в XV в. Большинство слов, которые были заимствованы из французского, турецкого и немецкого языков появились в период XVII–XIX вв. Так же есть ряд новых слов, появившихся в XX–XXI вв. (рус. *ветровка, свитшот, худи*), которые не фиксируются современным толковым словарем, однако они широко используются в повседневной речи.

Список литературы

1. История моды и одежды [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://hystoryfashion.ru/verhnyaya-odezhda/istoriya-vetrovki.html> (дата обращения: 30.03.2024).
2. Информационно-образовательный портал [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.studyfrench.ru/article/obrazovatelnye-stati/francuzskie-slova-v-russkom> (дата обращения: 30.03.2024).

3. Классический свитшот [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://y-ivanycha.ru/poleznaya-informaciya/svitshot-eto-sovremennaya-alternativa-sviteram-i-rubashkam/> (дата обращения: 30.03.2024).
4. Кузнецов С.А. Большой толковый словарь русского языка / С.А. Кузнецов. – СПб.: Норинт, 1998. – 1534 с. EDN UFWFOL
5. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ruscorpora.ru/> (дата обращения: 31.03.2024).
6. Новиков Л.А. Семантика русского языка / Л.А. Новиков. – М.: Высшая школа, 1982. – 271 с.
7. Шмелев Д.Н. Слово и образ / Д.Н. Шмелев. – М.: Наука, 1964. – 120 с.
8. Щур Г.С. Теории поля в лингвистике / Г.С. Щур. – М.: Наука, 1974. – 253 с.
9. Уфимцева А.А. Опыт изучения лексики как системы / А.А. Уфимцева. – М.: Академия наук СССР, 1962. – 288 с.
10. Энциклопедия Брокгауза Ф.А. и Ефрона И.А. (1890–1916 гг.) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.brocgaus.ru/text/047/197.htm> (дата обращения: 30.03.2024).
11. Этимологический словарь Крылова Г. А.: жилет [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://lexicography.online/etymology/krylov/%D0%B6/%D0%B6%D0%B8%D0%BB%D0%B5%D1%82> (дата обращения: 30.03.2024).
12. ARTEFACT – гид по музеям России с технологией дополненной реальности [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ar.culture.ru/ru/subject/muzhskoy-kostyum-1> (дата обращения: 30.03.2024).
13. Porzig W.W. Wesenhafte Bedeutungsbesichungen / W.W. Porzig // Beitrage zur Geschichte der deutsche Sprache und Literatur. Bern: A. Francke AG, 1934. S. 70–97.